



# 빚 지지 마십시오

## 나의 상황이 바뀌면 어떻게 해야 합니까?

귀하께서 Centrelink 의 수당을 받으신다면, 귀하의 소득과 변화된 상황에 대해 저희에게 알려주셔야 합니다. 이것은 귀하께서 정확한 금액의 수당을 받으시고 과도한 지불이 되지 않도록 하기 위해서입니다.

과다 지급된 모든 금액은 환수되어야 하고, 경우에 따라서는 귀하께서 회수 비용을 추가적으로 지불하셔야 할 수도 있습니다.

**주의:** 의도적으로 허위 정보를 제공하는 사람은 기소 및 범죄 기록의 위험을 무릅쓰는 것입니다. 저희 부서는 고용주로부터 소득을 확인하고, Australian Taxation Office, Department of Immigration and Border Protection, 기타 정부 기관 및 고용 서비스 공급자들과 정보를 공유합니다.

## 소득

다음 사항을 말씀해 주십시오:

- 일을 시작하거나 중단하시는 경우
- 귀하의 근무 시간, 그리고 그 근무 시간이 변경될 경우
- 일이 풀 타임인지, 캐주얼 또는 파트 타임인지
- 세금 및 기타 공제 전 수입/소득
- 호주 외부에서 받는 모든 소득, 또는
- 귀하 파트너의 세전 수입/소득 (파트너가 있으신 경우).

## 자영업자

다음의 경우 말씀해 주십시오:

- 자영업에 종사하거나 사업 혹은 회사에 관련되신 경우
- 귀하의 사업 혹은 회사 소득이 이전에 저희에게 통보해 주신 것과 달라진 경우 (보통 연간 소득세 신고를 완료한 때에 알 수 있음)
- 귀하께서 신탁(가족 신탁 포함)의 수혜자이신 경우, 혹은
- 귀하의 지난 해 과세 대상 소득이 증가 혹은 감소한 경우.

매 3 개월마다 (또는 저희가 달리 통보한 대로) 소득세 신고서를 제공할 수 있을 때까지 진행 중인 Profit and Loss Statements 를 제공해 주셔야 합니다.

**참고:** 귀하 자신의 참조 및 저희의 검토 및 확인 목적을 위해 귀하의 모든 급여 명세서를 보관하시기 바랍니다. 귀하의 수입을 추적하는데 도움이 되도록, 소책자 *Reporting your earnings—What you need to know* 혹은 *Earnings Worksheet* 양식을 저희에게 요청하십시오.

## 귀하의 상황 변화

다음의 경우 말씀해 주십시오:

- 주소를 변경하신 경우
- 결혼하신 경우, 결혼과 유사한 관계 속에서 살기 시작하신 경우, 별거 혹은 화해하신 경우
- 지불하시는 임대료, 숙박비, 하숙비가 변경된 경우
- 일시적, 영구적으로 호주를 떠나거나 외국에 유학하시는 경우
- 자녀가 귀하의 보호에서 벗어나거나 보호로 들어오는 경우
- 보육 관련 협의가 변경된 경우
- 귀하의 자녀가 허용 한도 이상의 소득을 버는 경우 (한도에 대해서는 저희에게 문의하십시오)
- 일시 지불금을 받으시는 경우
- 귀하 혹은 귀하의 파트너가 휴가 수당 혹은 정리해고 수당을 받으시는 경우
- 귀하께서 다른 원천에서 수입이 생기시는 경우
- 귀하의 자산이 변경된 경우
- 귀하의 간병 수당이 변경되거나 중단되는 경우 (귀하께서 간병인으로서 저희로부터 지불을 받으시는 경우), 또는
- 귀하의 자녀가 공부를 중단한 경우.

## 아셔야 할 수도 있는 기타 사항

### 학생이십니까?

학생이라면, 다음의 경우 저희에게 말씀해 주십시오:

- 공부를 중단하신 경우
- 공부하는 시간을 변경하신 경우
- 코스를 변경하신 경우
- 교육 기관을 변경하신 경우, 또는
- 코스 세부사항을 변경하신 경우.

저희가 교육 기관들로부터 정보를 받기는 하지만, 그런 일이 즉각적으로 일어나지는 않을 수도 있습니다. 만일 학기 방학 (학년 중간 시점 혹은 학년 말 시점) 동안에 공부를 계속하지 않기로 결정하신다면, 그것을 저희에게 즉시 알려주셔야 하고 다음 학기 시작 시점까지 기다리시면 안됩니다.

풀타임으로 하시던 공부를 중단하신다고 해도, 만약 저희에게 즉시 연락을 하시는 경우에는 일부 종류의 수당을 받으실 자격이 되실 수도 있습니다.

## Youth Allowance 를 받으십니까?

Youth Allowance 를 받고 계신다면, 다음의 경우 저희에게 말씀해 주십시오:

- 집을 떠나시는 경우
- 집으로 돌아오시는 경우, 또는
- 부모 중 한 명 혹은 두 명 모두와 함께 살기 시작하시는 경우.

또한, 귀하께서 부모의 소득에 따라 지불을 받으신다면, 즉, 귀하께서는 독립하지 않으셨다면, 다음 경우에 저희에게 말씀해 주셔야 합니다:

- 부모의 소득 세부사항이 변경된 경우
- 집을 떠나거나 집에 돌아오는 형제나 자매가 있는 경우
- 집에서 떨어져 사는 것을 전제로 지불을 받으시는데 집으로 돌아오시는 경우 (일시적으로라도)
- 귀하의 부모가 별거, 화해하거나, 혹은 파트너 관계가 되는 경우
- 귀하의 형제 자매 중 누군가가 풀 타임으로 일을 시작하는 경우
- 함께 사는 부모가 변경되는 경우, 또는
- 장학금 (Student Start-up Scholarship 그리고 Relocation Scholarship 제외) 혹은 귀하의 학업과 관련하여 어떤 지불을 받으시는 경우

## Family Tax Benefit 을 받으십니까?

가족 소득 추정치는 귀하께서 Family Tax Benefit 과 Child Care Benefit 과 같은 가족 지원금을 얼마나 받으실 지를 계산하는데 사용됩니다. 저희에게 가장 정확한 가족 소득 추정치를 주셔야 저희가 적절한 가족 지원금을 지급할 수 있습니다. 귀하의 추정치는 회계 연도 전체에 걸친 귀하 가족의 재정 상황을 반영해야 합니다. 소득 추정치는 모든 원천으로부터의 수입을 다 포함해야 합니다. 또한 주소가 바뀌거나, 귀하 자녀가 귀하의 돌봄에서 떠나거나, 보육 관련 협의가 변경되거나, 귀하께서 파트너 관계를 맺으시거나 별거하시게 되는 것과 같이 귀하 가족의 상황이 변경되는 경우, 저희에게 알려 주셔야 합니다.

**참고:** 귀하 혹은 귀하의 파트너가 소득 신고서를 제출하지 않으셔도 되는 경우, 저희에게 알려주셔야 합니다.

## 저희에게 통보하셔야 할 때

만약 귀하께서 주로 다음 경우에 해당하시면, 귀하께서는 귀하께서 일하셨던 2 주간의 소득과 근무 시간(아직 지급을 받지 않으셨더라도)을 말씀해 주셔야 합니다:

- Application for Payment 양식을 2 주에 한 번 제출하시는 경우
- 2 주에 한 번 보고하시지만 양식 없이 보고하시는 경우, 또는
- 매 2, 4, 6, 8 또는 12 주마다 양식을 제출하시는 경우

귀하의 상황이 바뀔 때에만 보고하시는 경우, 14 일 이내에 보고를 하셔야 합니다.

## 저희에게 연락하시는 방법

저희의 온라인 계정 혹은 모바일 앱을 이용하여, 귀하의 세부 정보를 관리하고, 소득을 보고하고, 귀하의 편지를 열람하거나 인쇄하고, 귀하의 지불 세부 정보를 확인하실 수 있습니다.

[humanservices.gov.au/onlineguides](https://humanservices.gov.au/onlineguides) 에서 귀하의 온라인 계정 등록 및 사용과 관련된 도움을 얻으실 수 있습니다.

Centrelink online account 또는 저희의 모바일 앱을 통해 대부분의 문서를 제출하시려면 [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline) 로 가십시오.

저희의 모바일 앱을 사용하시려면, 귀하의 온라인 계정을 등록하신 다음 App Store 또는 Google Play™\*에서 Express Plus 모바일 앱을 다운로드하십시오.

myGov 를 통해 귀하의 Centrelink, Medicare 및 Child Support 온라인 계정에 액세스하십시오. myGov 는 하나의 사용자명과 하나의 비밀번호로 하나의 안전한 장소에서 정부 서비스를 이용할 수 있는 빠르고 간단한 방법입니다. [my.gov.au](https://my.gov.au) 에서 계정을 만드십시오.

보다 자세한 내용은 [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) 또는 아래의 해당 번호로 전화를 하십시오:

청소년 및 학생	132 490
호주 수습제	133 633
ABSTUDY	Freecall™ 1800 132 317
Indigenous Call Centre	Freecall™ 1800 136 380

고용 서비스	132 850
노령 호주인	132 300
장애, 질병 및 간병인	132 717
가족 및 부모	136 150
TTY* 문의	Freecall™ 1800 810 586
영어 이외의 언어로 통화하시려면	131 202
National Business Gateway	131 158
피드백 및 불만	Freecall™ 1800 132 468
TTY* 고객 상담 전화 TTY*는 청각 장애 혹은 듣거나 말하기 장애가 있는 분들만을 위한 것입니다. 이 서비스를 이용하시려면 TTY 전화가 필요합니다.	Freecall™ 1800 000 567
Australian Government Services Fraud Tip-off Line	131 524

## 법적 고지

이 발행물에 포함된 정보는 지불 및 서비스에 대한 가이드로만 의도되었습니다. 귀하의 특정한 상황과 관련하여 지불 신청을 하거나 신청서를 작성할 지 여부를 결정하는 것은 귀하의 책임입니다.

이 정보는 2014년 4월부로 정확합니다. 이 날짜 이후에 이 발행물을 사용하시는 경우, 세부 사항이 현재에도 적용이 되는지 저희에게 확인하시기 바랍니다.

Express Plus 모바일 앱을 사용하시면 저희와 보다 쉽게 연결하실 수 있습니다. App Store 또는 Google Play™\*에서 Express Plus 모바일 앱을 다운로드하십시오.

Apple 및 Apple 로고는 미국 및 기타 국가에서 Apple, Inc.의 등록상표입니다. App Store 는 Apple, Inc.의 서비스마크입니다. Google Play 는 Google Inc.의 상표입니다.



## Avoid a debt

### What should I do if my circumstances change?

If you receive a Centrelink payment you need to tell us about your income and any changes in your circumstances. This is so we can make sure you get the correct payment amount and do not get overpaid.

Any amount overpaid may have to be paid back, and in some instances you may have to pay an additional recovery fee.

**Note:** people who deliberately give false information also risk prosecution and a criminal record. The department verifies income with employers, and matches information with the Australian Taxation Office, the Department of Immigration and Border Protection and other government agencies and providers of employment services.

## Income

Tell us:

- if you start or stop work
- the number of hours you work and if these hours change
- if the work is full-time, casual or part-time
- your earnings/income before tax and other deductions
- any income you get from outside of Australia, or
- your partner's earnings/income before tax (if you have a partner).

## Self-employed

Tell us if:

- you are self-employed or involved in a business or company
- your business or company income changes from what you have previously advised us (usually known when you complete the annual income tax return)
- you are a beneficiary of a trust (including family trust), or
- there is an increase or decrease to your previous year's taxable income.

You need to provide ongoing Profit and Loss Statements every three months (or when otherwise advised by us) until you are able to provide a tax return.

**Note:** please keep all your payslips for your own reference and for our review and verification purposes. To help you keep track of your earnings, ask us for the booklet *Reporting your earnings—What you need to know* or an *Earnings Worksheet* form.

## Changes in your circumstances

Tell us if:

- you change your address
- you get married, start to live in a marriage-like relationship, separate or reconcile
- there is a change in the amount of rent, board, or lodgings you pay
- you are leaving Australia temporarily, permanently or studying overseas
- children leave your care or come into your care
- your child care arrangements change
- your child earns income above the allowable limit (ask us what the limit is)
- you receive a lump sum payment
- you or your partner receive a payment for leave entitlements or a redundancy payment
- you receive income from any other source
- your assets change
- your caring arrangements change or cease (if you are paid by us as a carer), or
- your child stopped studying.

## Other things you might need to know

### Are you a student?

If you are a student, you need to tell us if you have:

- stopped studying
- changed the number of hours you are studying
- changed courses
- changed educational institutions, or
- changed your course details.

Although we obtain information from educational institutions, this may not happen immediately. If you decide in the semester break (either mid-year or end-of-year) not to return to your studies, you must tell us straight away and not wait until the start of the next semester.

If you stop studying full-time, you may still be eligible for some type of payment if you contact us straight away.

## Do you receive Youth Allowance?

If you are paid Youth Allowance you need to tell us if you:

- leave home
- return home, **or**
- start living with one or both of your parents.

In addition, if you are paid subject to your parents' income—that is, you are not independent—you should also tell us if:

- your parents' income details change
- you have a brother or sister who leaves or returns home
- you are paid an away from home rate and you return home (even temporarily)
- your parent(s) separate, reconcile or become partnered
- one of your siblings start full time work
- you change the parent you are living with, **or**
- you receive a scholarship (excluding the Student Start-up Scholarship and the Relocation Scholarship) or any other payments relating to your studies.

## Do you receive Family Tax Benefit?

Your family income estimate is used to work out how much family assistance you get, like Family Tax Benefit and Child Care Benefit. It is important that you give us the most accurate family income estimate you can, so we can pay you the right amount of family assistance. Your estimate should reflect your family's financial circumstances for the whole financial year. The income estimate should include income from all sources. You also need to tell us if your family circumstances change, for example, you change address, your child leaves your care or care arrangements change, you become partnered or separate.

**Note:** you should tell us if you, or your partner, are not required to lodge a tax return.

## When you need to notify us

You must tell us your income and your hours worked, in the fortnight in which you work (even if you have not been paid yet), if you usually:

- lodge a fortnightly Application for Payment form
- report fortnightly but without a form, or
- lodge a form every two, four, six, eight or 12 weeks.

If you only report when your circumstances change, you must do so within 14 days.



# How to contact us

You can manage your details, report your income, view and print your letters and check your payment details using our online accounts or mobile apps.

Get help with registering and using your online account at [humanservices.gov.au/onlineguides](https://humanservices.gov.au/onlineguides)

To submit most documents through a Centrelink online account or our mobile apps, go to [humanservices.gov.au/submitdocumentsonline](https://humanservices.gov.au/submitdocumentsonline)

To use our mobile apps, register your online accounts and then download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™\*.

Access your Centrelink, Medicare and Child Support online accounts through myGov. myGov is a fast simple way to use government services online with one username, one password and in one secure location. Create an account at [my.gov.au](https://my.gov.au)

For more information go to [humanservices.gov.au](https://humanservices.gov.au) or call the relevant number below:

<b>Youth and Students</b>	<b>132 490</b>
<b>Australian Apprentices</b>	<b>133 633</b>
<b>ABSTUDY</b>	<b>Freecall™ 1800 132 317</b>
<b>Indigenous Call Centre</b>	<b>Freecall™ 1800 136 380</b>
<b>Employment Services</b>	<b>132 850</b>
<b>Older Australians</b>	<b>132 300</b>
<b>Disability, Sickness and Carers</b>	<b>132 717</b>
<b>Families and Parents</b>	<b>136 150</b>
<b>TTY* enquiries</b>	<b>Freecall™ 1800 810 586</b>
<b>To speak to us in languages other than English</b>	<b>131 202</b>
<b>National Business Gateway</b>	<b>131 158</b>
<b>Feedback and complaints</b>	<b>Freecall™ 1800 132 468</b>
<b>TTY* Customer Relations Line</b>  *TTY is only for people who are deaf or have a hearing or speech impairment. A TTY phone is required to use this service.	<b>Freecall™ 1800 000 567</b>
<b>Australian Government Services Fraud Tip-off Line</b>	<b>131 524</b>

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.

This information is accurate as at April 2014. If you use this publication after that date, please check with us that the details are current.

You can use the Express Plus mobile apps to make connecting with us easier. Download an Express Plus mobile app from the App Store or Google Play™.

Apple and the Apple logo are trademarks of the Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. Google Play is a trademark of Google Inc.